

Verleihung des Vinzenz-Rizzi-Preises an Mag. Hans Mosser

Podelitev Rizzijeve nagrade mag. Hansu Mosserju

10.11.2021 – Lakesidepark Klagenfurt / Celovec

Sehr geehrte Damen und Herren, geschätzte Ehrengäste!

Spoštovane dame in gospodje, cenjeni častni gostje!

Spoštovani nagrajenec! / Sehr geehrter Preisträger, lieber Hans Mosser!

Ich möchte sie recht herzlich im Namen der beiden Veranstalter zur Verleihung des diesjährigen Vinzenz-Rizzi-Preises 2021 begrüßen. Es freut mich, dass wir hier heute einem ganz besonderen Menschen, dir lieber Hans Mosser, für deine vielen und großen Verdienste um die interkulturelle Verbundenheit, dein kulturelles Wirken und Schaffen, für das Zusammenwachsen der Volksgruppen sowie die wechselseitige Wertschätzung der Nachbarn im Land, danken können.

Prav prisrčno vas pozdravljam v imenu obeh prirediteljev ob letošnji podelitvi Rizzijeve nagrade 2021. Veseli me, da se danes lahko zahvalimo osebnosti, tebi dragi Hans Mosser, za tvoje številne in velike zasluge za medkulturno solidarnost, za tvoje kulturno delo in ustvarjalnost, za zблиževanje narodnih skupnosti in vzajemno spoštovanje sosedov v deželi.

Poseben pozdrav velja danes glavni osebi današnjega večera. Ein besonderer Gruß gilt zu allererst der Hauptperson des heutigen Abends. Wir begrüßen dich, lieber Hans Mosser und deine gesamte Familie recht herzlich.

Erlauben Sie mir, zu Beginn ein paar Ehrengäste auch namentlich zu begrüßen:
Dovolite mi, da ob začetku pozdravim nekaj častnih gostov tudi imensko:

- den Staatssekretär der Republik Slowenien / državnega sekretarja na Uradu za Slovence v zamejstvu in po svetu, dr. Dejana Valentinčiča.
- poslanca deželnega zbora in zastopnika deželnega glavarja / den Landtagsabgeordneten und Vertreter von Landeshauptmann Dr. Peter Kaiser, Stefan Sandrieser.
- den Generalkonsul der Republik Slowenien in Klagenfurt / generalnega konzula Republike Slovenije v Celovcu, dr. Antona Novaka.
- den Vorsitzenden der Gemeinschaft der Kärntner Slowen:innen und Bürgermeister / predsednika Skupnosti koroških Slovenk in Slovencev, župana Bernarda Sadovnika.

- den Vorsitzenden des Christlichen Kulturverbandes / [predsednika Krščanske kulturne zveze](#), mag. Jankota Krištofa.
- den Vorsitzenden des Rates der Kärntner Slowenen / [predsednika Narodnega sveta koroških Slovencev](#), dr. Zdravka Inzka.
- den Vorsitzenden des slowenischen Wirtschaftsverbandes / [predsednika Slovenske gospodarske zveze](#), g. Benjamina Wakouniga s soprogo.
- die Abteilungsleiterin der Abt. Minderheitenschulwesen in der Bildungsdirektion / [vodjo oddelka za manjšinsko šolstvo v izobraževalni direkciji](#), g. Sabino Sandrieser.
- [župana tržne občine Žrelec](#) / den Bürgermeister der Marktgemeinde Ebenthal, Ing. Christian Orasch
- den Laudator der heutigen Preisverleihung / [lavdatorja današnje podelitve](#), g. Tomija Ogrisa s soprogo.
[Kot dolgoleten sopotnik Hansa Mosserja nam bo lahko marsikaj o njemu povedal in se ti zahvaljujem, da si z veseljem prevzel to nalogo lavdatorja.](#)
Als langjähriger Wegbegleiter von Hans Mosser wirst du uns viel erzählen und ich bedanke mich, dass du diese Aufgabe des Laudators mit Freude angenommen hast.
- [Prav posebej pozdravljam vse tiste, ki danes skrbijo za glasbeno spremljavo](#) / einen ganz besonderen Gruß möchte ich jenen aussprechen, die heute für die musikalische Begleitung sorgen:
 - Gemischter Chor / [mešani pevski zbor DANICA](#)
 - [Dvojni kvintet](#) / das Doppelquintett GRIFFEN

Zudem möchte ich noch alle weiteren Vertreterinnen und Vertreter des öffentlichen Lebens, der Politik und der Medien recht herzlich begrüßen.

[Prav pristrčen pozdrav pa velja vsem ostalim zastopnikom javnega življenja , politike in medijev.](#)

[Za Zvezo slovenskih organizacij ter za Slovensko prosvetno zvezo je jasno, da je mag. Hans Mosser več kot zaslužna osebnost, ki prejme letošnjo Rizzijevo nagrado za zasluge za medkulturno povezovanje in vzajemnost med sosedi v deželi Koroški.](#)

[Učitelj, pevec, zborovodja, priljubljeni moderator na številnih prireditvah in po radiu ter posredovalec kulture je v minulih desetletjih dosledno in premišljeno opozarjal na pisano kulturo, ki jo bogatita dva jezika z nemškimi in slovenskimi krajevnimi](#)

govori vred. Hans Mosser se dosledno trudi za sodelovanje slovenskih in nemških društev in skupin, denimo na Radišah, v Šentprimožu in Ločah, s Kvintetom Smrtnik in Oktetom Suha. Ob srečanjih dobro mislečih ljudi nastajajo vezi in prijateljstva, ki so osnova za sproščeno sožitje. Z vneto išče Mosser skupne poti, na katerih so postale vidne trajne sledi.

Für den Zentralverband slowenischer Organisationen sowie den Slowenischen Kulturverband ist es klar, dass Mag. Hans Mosser ein mehr als verdienter Preisträger des diesjährigen Vinzenz-Rizzi-Preises für Verdienste um die interkulturelle Verbundenheit und die wechselseitige Wertschätzung in Kärnten ist.

Der Lehrer, Sänger, Chorleiter, beliebter Moderator bei zahlreichen Veranstaltungen, Rundfunksprecher sowie Kulturvermittler hat in den vergangenen Jahrzehnten beharrlich und einfühlsam auf den Kulturreichtum hingewiesen, der von zwei Sprachen mitsamt den deutschen und slowenischen Regiolekten geprägt wird. Hans Mosser müht sich beharrlich um die Zusammenarbeit slowenischer und deutscher Vereine und Gruppen, z. B. in Radsberg, St. Primus, Latschach, mit dem Quintett Smrtnik und Oktett Suha. Bei Begegnungen wohlgesinnter Menschen entstehen Bindungen und Freundschaften, die die Basis für ein entkrampftes Zusammenleben sind. Mit Bflissenheit sucht Mosser gemeinsame Wege, auf denen nachhaltige Spuren erkennbar sind.

Lieber Hans, wir möchten dir als großer Freund unserer Volksgruppe von ganzem Herzen unseren Dank aussprechen und freuen uns, dass wir diesen, deinen Abend gemeinsam mit dir verbringen dürfen.

Želim vam vsem prijetno podelitev in zahvaljujem se za Vašo pozornost!

Ich wünsche Ihnen allen eine angenehme Preisverleihung und bedanke mich für Ihre Aufmerksamkeit!